

# DOMO



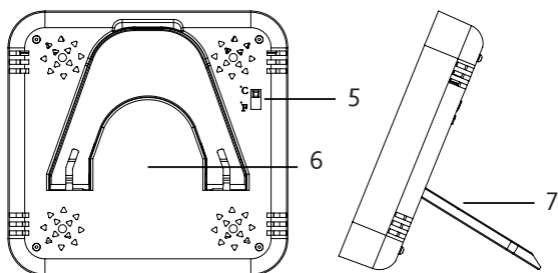
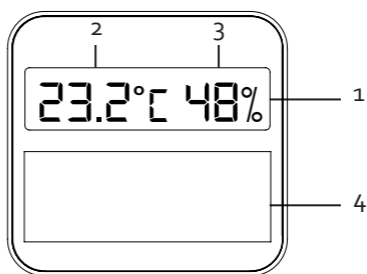
## DO3101

Handleiding	Hygrometer en thermometer
Mode d'emploi	Hygro-thermomètre
Gebrauchsanleitung	Hygrometer und Thermometer
Instruction booklet	Hygrometer and thermometer
Manual de instrucciones	Higrómetro y termómetro
Istruzioni per l'uso	Igrometro e termometro
Návod k použití	Teploměr s vlhkoměrem
Návod na použitie	Teplomer s vlhkomerom

PRODUCT OF **LINEA** 2008



NL	Nederlands	3
FR	Français	6
DE	Deutsch	9
EN	English	12
ES	Español	15
IT	Italiano	18
CZ	Čeština	21
SK	Slovenčina	24



## GARANTIE

Dit apparaat heeft een garantietermijn van 2 jaar vanaf de datum van aankoop. Gedurende de garantieperiode zal de distributeur volledige verantwoording op zich nemen voor gebreken die aanwijsbaar berusten op materiaal- of constructiefouten. Wanneer dergelijke gebreken voorkomen, zal het apparaat, indien nodig, vervangen of gerepareerd worden. De garantieperiode van 2 jaar zal op dit moment niet terug beginnen, maar loopt verder tot 2 jaar na de aankoop van het toestel. De garantie wordt verleend op basis van het kassaticket. Indien je apparaat defect is binnen de garantietermijn van 2 jaar, dan mag je het toestel samen met het originele kassaticket binnenbrengen in de winkel waar je het toestel hebt aangekocht. De garantie op accessoires en onderdelen die onderhevig zijn aan slijtage, bedraagt 6 maanden. De garantie en verantwoordelijkheid/aansprakelijkheid van de leverancier en fabrikant vervallen automatisch in de volgende gevallen:

- Bij het niet naleven van de instructies in deze handleiding.
- Bij verkeerde aansluiting, vb. te hoge elektrische spanning.
- Bij verkeerd, hardhandig of abnormaal gebruik.
- Bij onvoldoende of verkeerd onderhoud.
- Bij herstelling of wijziging van het toestel door de consument of niet gemachtigde derden.
- Bij gebruik van onderdelen of accessoires welke niet worden aanbevolen of geleverd door de leverancier / fabrikant.

## VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

De volgende veiligheidsinstructies moeten in acht genomen worden:

- Lees deze instructies zorgvuldig door. Bewaar deze handleiding om later te raadplegen.
- Verwijder voor het eerste gebruik alle verpakkingsmaterialen en eventuele promotionele stickers. Zorg ervoor dat kinderen niet met de verpakkingsmaterialen spelen.
- Kinderen mogen niet met het toestel spelen.
- Ongevallen of schade veroorzaakt door het niet volgen van deze regels zijn op eigen risico. Noch de fabrikant, de importeur, noch de leverancier kan daar dan verantwoordelijk voor geacht worden.

- Gebruik of bewaar het toestel niet buiten.
- Zet dit toestel nooit op of in de buurt van een gasvuur of elektrisch vuur of op een plaats waar het in contact zou kunnen komen met een warm toestel.
- Dompel het toestel nooit onder in water of een andere vloeistof.

## ONDERDELEN

1. Display
2. Weergave temperatuur  
Meetbereik: 0~50°C (32~122°F), nauwkeurigheid ±1°C (1,8°F)
3. Weergave luchtvochtigheid  
Meetbereik: 10%~99%, nauwkeurigheid ±5%
4. Zonnepaneel
5. Schakelaar °C / °F
6. Magneet
7. Uitklapbare staander

## GEBRUIK

- Door gebrek aan energie en eventuele blootstelling aan extreme situaties tijdens verpakking en transport zijn de sensoren in slaapstand. De waardes zullen pas correct worden weergegeven na verloop van tijd bij normaal gebruik.
- De temperatuur kan zowel in graden Celsius als in Fahrenheit worden weergegeven. Dit kan je instellen met de schakelaar aan de achterzijde.
- Open de uitklapbare staander aan de achterzijde en zet het toestel op de gewenste plaats. Of hang het toestel met de magneet tegen een ijzerhoudend oppervlak.
- Plaats het toestel binnenshuis op een locatie waar voldoende licht is. Richt de zonnepanelen naar de lichtbron, dit kan een raam zijn of een lamp. Je kan het toestel nadien nog verplaatsen.
- Stel het toestel niet bloot aan direct zonlicht en gebruik het niet buiten. Houd het toestel uit de buurt van sterke elektromagnetische storingen.
- Na 10-30 seconden hebben de zonnepanelen voldoende energie en toont het toestel de omgevingstemperatuur en vochtigheid op het display.
- De aanbevolen omgevingscondities zijn 22~26°C en 40%~70%.

## REINIGING EN ONDERHOUD

- Reinig het toestel indien nodig met een zachte of vochtige doek.
- Reinig geen enkel deel van het product met benzeen, verdunner, oplosmiddelen of chemicaliën.
- Dompel het toestel nooit onder in water.

## PROBLEEM EN OPLOSSING

PROBLEEM	OPLOSSING
Het display knippert.	Het zonnepaneel krijgt niet genoeg energie. Zorg voor voldoende licht. Kijk na of het paneel niet bedekt of vuil is. Indien het probleem zich nog voordoet, probeer dan het toestel te herstarten. Blokkeer het zonnepaneel gedurende enkele uren door bv. het toestel af te dekken.
Het display toont: <ul style="list-style-type: none"><li>· LL.L</li><li>· HH.H</li><li>· --</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>· Als de temperatuur buiten het meetbereik ligt, wordt "LL.L" (&lt;-19,9°C) of "HH.H" (&gt;69,9°C) weergegeven.</li><li>· Als de luchtvochtigheid buiten het meetbereik ligt, wordt "--" (&lt;10%) of "99%" (&gt;99%) weergegeven.</li></ul>

## MILIEURICHTLIJNEN



Dit symbool op het product of op de verpakking wijst erop dat dit product niet als huishoudafval mag worden behandeld. Het moet naar een plaats worden gebracht waar elektrische en elektronische apparatuur wordt gerecycleerd. Als je ervoor zorgt dat dit product op de correcte manier wordt verwijderd, voorkom je mogelijk voor mens en milieu negatieve gevolgen die zich zouden kunnen voordoen in geval van verkeerde afvalbehandeling. Voor meer details in verband met het recycleren van dit product, neem je best contact op met de gemeentelijke instanties, het bedrijf of de dienst belast met de verwijdering van huishoudafval of de winkel waar je het product hebt gekocht.



Het verpakkingsmateriaal is recycleerbaar. Behandel de verpakking milieubewust.

## GARANTIE

Cet appareil est garanti 2 ans à compter de la date d'achat. Durant la période de garantie, le distributeur assumera l'entière responsabilité en cas de défauts de fonctionnement (matériel) ou de fabrication. Si un tel problème survient, l'appareil sera remplacé ou réparé. La période de garantie de 2 ans ne reprend pas à zéro, mais se poursuit (jusqu'à 2 ans à compter de la date d'achat de l'appareil). La garantie est accordée sur la base du ticket de caisse.

Pour les accessoires et les éléments d'usure, une garantie de 6 mois s'applique.

La garantie et la responsabilité du fournisseur et du fabricant n'ont plus effet dans les cas suivants :

- Les instructions du manuel n'ont pas été suivies.
- Mauvais raccordement, par ex. tension électrique trop forte.
- Utilisation contraire, brutale ou anormale.
- Entretien insuffisant ou non conforme.
- Réparation ou modification de l'appareil par le consommateur ou un tiers non autorisé.
- Utilisation d'éléments ou d'accessoires qui ne sont pas recommandés ou fournis par le fournisseur/fabricant.

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Les consignes de sécurité suivantes doivent être respectées:

- Lisez ces consignes très attentivement. Conservez ce mode d'emploi afin de pouvoir le consulter ultérieurement.
- Avant la première utilisation, enlevez tous les éléments d'emballage et les éventuels autocollants promotionnels. Veillez à ce que les enfants ne jouent pas avec les matériaux d'emballage.
- Les enfants ne peuvent pas jouer avec cet appareil.
- L'entretien et le nettoyage de l'appareil ne peuvent pas être effectués par des enfants, sauf s'ils sont âgés de plus de 16 ans ou sous la surveillance d'un adulte.
- Gardez l'appareil et le cordon

- électrique hors de portée des enfants.
- Les accidents ou dommages causés par le non-respect de ces consignes sont à vos propres risques. Ni le fabricant, ni l'importateur, ni le fournisseur ne peuvent, dans ce cas, en être tenus pour responsables.
  - N'utilisez pas l'appareil à l'extérieur.
  - Ne placez jamais cet appareil sur ou à proximité d'un feu au gaz ou d'un feu électrique où il pourrait entrer en contact avec un appareil chaud.
  - N'immergez jamais l'appareil, le cordon d'alimentation ou la fiche dans l'eau ou tout autre liquide. Ceci afin d'éviter des chocs électriques ou un incendie.

## PARTIES

1. Écran
2. Affichage de la température  
Plage de mesure : 0~50 °C (32~122 °F), précision  $\pm 1$  °C (1,8 °F)
3. Affichage de l'humidité de l'air  
Plage de mesure : 10 %~99 %, précision  $\pm 5$  %
4. Panneau solaire
5. Interrupteur °C / °F
6. Aimant
7. Pied pliable

## UTILISATION

- En raison du manque d'énergie et de l'exposition possible à des situations extrêmes pendant l'emballage et le transport, les capteurs sont en mode veille. Les valeurs ne s'afficheront correctement qu'après une certaine période d'utilisation normale.
- La température peut être affichée en degrés Celsius et Fahrenheit. Vous pouvez régler ce paramètre à l'aide de l'interrupteur situé à l'arrière de l'appareil.
- Ouvrez le pied pliable à l'arrière et placez l'appareil dans la position souhaitée. Ou accrochez l'appareil avec l'aimant contre une surface ferreuse.
- Placez l'appareil à l'intérieur, dans un endroit suffisamment éclairé. Orientez les panneaux solaires vers la source de lumière, qui peut être une fenêtre ou une lampe. Vous pouvez ensuite déplacer l'appareil.

- N'exposez pas l'appareil à la lumière directe du soleil et ne l'utilisez pas à l'extérieur. Tenez l'appareil à l'écart des fortes interférences électromagnétiques.
- Après 10 à 30 secondes, les panneaux solaires ont suffisamment d'énergie et l'appareil affiche la température et l'humidité ambiantes.
- Les conditions ambiantes recommandées sont 22~26 °C et 40 %~70 %.

## NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Si nécessaire, nettoyez l'appareil avec un chiffon doux ou humide.
- Ne nettoyez aucune partie du produit avec du benzène, des diluants, des solvants ou des produits chimiques.
- Ne plongez jamais l'appareil dans l'eau.

## PROBLÈMES ET SOLUTIONS

PROBLÈMES	SOLUTIONS
L'écran clignote.	Le panneau solaire ne reçoit pas assez d'énergie. Veillez à ce qu'il y ait suffisamment de lumière. Vérifiez que le panneau n'est pas couvert ou sale. Si le problème persiste, essayez de redémarrer l'appareil. Bloquez le panneau solaire pendant plusieurs heures, par exemple en couvrant l'appareil.
L'écran affiche : · LL.L · HH.H · --	<ul style="list-style-type: none"> <li>· Si la température est en dehors de la plage de mesure, « LL.L » (&lt;-19,9 °C) ou « HH.H » (&gt;69,9 °C) s'affiche.</li> <li>· Si l'humidité de l'air est en dehors de la plage de mesure, « -- » (&lt;10 %) ou « 99 % » (&gt;99 %) s'affiche.</li> </ul>

## MISE AU REBUT



Ce symbole sur le produit ou son emballage indique que ce produit ne peut être traité comme déchet ménager. Il doit plutôt être remis au point de ramassage concerné, se chargeant du recyclage du matériel électrique et électronique. En vous assurant que ce produit est éliminé correctement, vous favorisez la prévention des conséquences négatives pour l'environnement et la santé humaine qui, sinon, seraient le résultat d'un traitement inapproprié des déchets de ce produit. Pour obtenir plus de détails sur le recyclage de ce produit, veuillez prendre contact avec le bureau municipal de votre région, votre service d'élimination des déchets ménagers ou le magasin où vous avez acheté le produit.



L'emballage est recyclable. Traitez l'emballage écologiquement.



## GARANTIE

Dieses Gerät hat eine Garantiefrist von 2 Jahren ab dem Kaufdatum. Während der Garantiezeit übernimmt der Hersteller die vollständige Verantwortung für Mängel, die nachweislich auf Material- oder Konstruktionsfehler zurückzuführen sind. Wenn derartige Mängel auftreten, wird das Gerät wenn nötig ausgetauscht oder repariert. Die Garantiezeit von 2 Jahren beginnt in diesem Moment nicht erneut, sondern sie läuft bis 2 Jahre nach dem Kaufdatum weiter. Die Garantie wird auf der Grundlage des Kassenbons gewährt.

Die Garantie auf Accessoires und Verschleißteile beträgt 6 Monate.

Die Garantie und die Verantwortung/Haftung des Lieferanten und Herstellers entfallen automatisch in den folgenden Fällen:

- Bei Nichtbeachtung der Anweisungen in dieser Bedienungsanleitung.
- Bei falschem Anschluss, z.B. bei einer zu hohen Stromspannung.
- Bei falscher, grober oder abnormaler Verwendung.
- Bei unzureichender oder falscher Wartung.
- Bei vom Verbraucher oder von nicht ermächtigten Dritten vorgenommenen Reparaturen oder Änderungen am Gerät.
- Bei der Verwendung von Ersatzteilen oder Accessoires, die nicht vom Lieferanten / Hersteller empfohlen oder geliefert werden.

## SICHERHEITSVORKEHRUNGEN

Wenn Sie Geräte verwenden, müssen folgende Sicherheitshinweise beachtet werden:

- Lesen Sie diese Hinweise sorgfältig durch. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung zum späteren Nachschlagen auf.
- Entfernen Sie vor dem ersten Gebrauch alle Verpackungsmaterialien und möglichen Werbeaufkleber. Sorgen Sie dafür, dass Kinder nicht mit den Verpackungsmaterialien spielen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Für Unfälle oder Schäden, die durch die Nichtbefolgung dieser Regeln verursacht werden, haften Sie selbst. Weder der Hersteller noch der Importeur oder der Lieferant können

in solchen Fällen zur Verantwortung gezogen werden.

- Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien.
- Tauchen Sie das Gerät, das Kabel oder den Stecker auf keinen Fall in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Dies dient der Vermeidung von elektrischen Stromschlägen und Feuer.

## TEILE

1. Display
2. Anzeige der Temperatur  
Messbereich: 0~50°C (32~122°F), Genauigkeit  $\pm 1^\circ\text{C}$  (1,8°F)
3. Anzeige der Luftfeuchtigkeit  
Messbereich: 10%~99%, Genauigkeit  $\pm 5\%$
4. Solarmodul
5. Schalter °C / °F
6. Magnet
7. Ausklappbarer Ständer

## GEBRAUCH

- Aufgrund des Energiemangels und möglicher Extremsituationen während Verpackung und Transport befinden sich die Sensoren im Ruhezustand. Bei normalem Gebrauch werden die Werte erst nach einiger Zeit korrekt angezeigt.
- Die Temperatur kann sowohl in Grad Celsius als auch in Fahrenheit angezeigt werden. Sie können dies mit dem Schalter auf der Rückseite einstellen.
- Öffnen Sie den ausklappbaren Ständer auf der Rückseite und stellen Sie das Gerät in die gewünschte Position. Oder hängen Sie das Gerät mit dem Magneten an eine magnetische Oberfläche.
- Stellen Sie das Gerät in Innenräumen an einem Ort mit ausreichender Beleuchtung auf. Richten Sie die Solarmodule auf die Lichtquelle, z. B. ein Fenster oder eine Lampe. Sie können das Gerät anschließend noch verschieben.
- Setzen Sie das Gerät nicht dem direkten Sonnenlicht aus und verwenden Sie es nicht im Freien. Halten Sie das Gerät von starken elektromagnetischen Störungen fern.
- Nach 10-30 Sekunden haben die Solarzellen genug Energie und das Gerät zeigt die Umgebungstemperatur und die Luftfeuchtigkeit auf dem Display an.
- Die empfohlenen Umgebungsbedingungen sind 22~26°C und 40%~70% Luftfeuchtigkeit.

## REINIGUNG UND WARTUNG

- Reinigen Sie das Gerät bei Bedarf mit einem weichen oder feuchten Tuch.
- Reinigen Sie das Produkt und dessen Teile niemals mit Benzol, Verdünner, Lösungsmitteln oder Chemikalien.
- Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser ein.

## PROBLEME UND LÖSUNGEN

PROBLEME	LÖSUNGEN
Das Display blinkt.	Das Solarmodul erhält nicht genug Energie. Stellen Sie sicher, dass genügend Licht vorhanden ist. Vergewissern Sie sich, dass das Solarfeld nicht verdeckt oder verschmutzt ist. Wenn das Problem weiterhin auftritt, versuchen Sie, das Gerät neu zu starten. Blockieren Sie das Solarmodul für mehrere Stunden, indem Sie es z. B. abdecken.
Das Display zeigt an: <ul style="list-style-type: none"><li>· LL.L</li><li>· HH.H</li><li>· --</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>· Liegt die Temperatur außerhalb des Messbereichs, wird "LL.L" (&lt;-19,9°C) oder "HH.H" (&gt;69,9°C) angezeigt.</li><li>· Liegt die Luftfeuchtigkeit außerhalb des Messbereichs, wird "--" (&lt;10%) oder "99%" (&gt;99%) angezeigt.</li></ul>

## ENTSORGEN



Dieses Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln ist, sondern an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden muss. Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen dieses Produkts schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet. Weitere Informationen über das Recycling dieses Produkts erhalten Sie von Ihrem Rathaus, Ihrer Müllabfuhr oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.



Das Verpackungsmaterial ist wiederverwertbar. Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht und führen Sie sie der Wertstoffsammlung zu.

## WARRANTY

This appliance has a two year warranty period. During this period the manufacturer is responsible for any failures that are the direct result of construction failure. When these failures occur the appliance will be repaired or replaced if necessary. The warranty will not be valid when the damage to the appliance is caused by wrong use, not following the instructions or repairs executed by a third party. The guarantee is issued with the original till receipt. All parts, which are subject to wear, are excluded from the warranty.

If your device breaks down within the 2-year warranty period, you can return the device together with your receipt to the shop where you purchased it.

The guarantee on accessories and components that are liable to wear-and-tear is only 6 months.

The guarantee and responsibility of the supplier and manufacturer lapse automatically in the following cases:

- If the instructions in this manual have not been followed.
- In case of incorrect connection, e.g. electrical voltage that is too high.
- In case of incorrect, rough or abnormal use.
- In case of insufficient or incorrect maintenance.
- In case of repairs or alterations to the device by the consumer or non-authorised third parties.
- If the customer used parts or accessories that are not recommended or provided by the supplier / manufacturer.

## SAFETY INSTRUCTIONS

When using electrical appliances, basic safety precautions should always be taken, including the following:

- Read all instructions carefully. Keep this manual for future reference.
- Make sure all packaging materials and promotional stickers have been removed before using the appliance for the first time. Make sure children cannot play with the packaging materials.
- Children shall not play with the appliance.
- Any injury or damage caused by failure to comply with these rules are at your own risk. Neither the manufacturer, importer, or the

- supplier may be held liable.
- Do not use or store this appliance outdoors.
- Never place this appliance near a gas stove or electrical stove or in a place where it may come into contact with a warm appliance.
- To protect against electrical shock or burns, do not immerse unit, cord, or plug in water or other liquid.

## PARTS

1. Display screen
2. Temperature display  
Measuring range: 0~50°C (32~122°F), accuracy ±1°C (1.8°F)
3. Humidity display  
Measuring range: 10%~99%, accuracy ±5%
4. Solar panel
5. Switch °C / °F
6. Magnet
7. Pop-out foot

## USE

- The sensors are in sleep mode due to lack of energy and possible exposure to extreme circumstances during packaging and transportation. The values will be displayed correctly only after some time under normal use.
- The temperature can be displayed in both Celsius and Fahrenheit. You can set this using the switch on the back.
- Open the pop-out foot at the back and place the device in the desired position. Or use the magnet to hang the device on a ferrous surface.
- Place the device indoors in a location with sufficient light. Point the solar panels towards the light source, which can be a window or a lamp. You can move the device afterwards.
- Do not expose the device to direct sunlight or use it outdoors. Keep the device away from strong electromagnetic interference.
- After 10-30 seconds, the solar panels will have fully charged and the device displays the ambient temperature and humidity on the screen.
- The recommended ambient conditions are 22~26°C and 40%~70%.

## CLEANING AND MAINTENANCE

- If necessary, clean the device using a soft or damp cloth.
- Do not clean any part of the product with benzene, thinner, solvents, or chemicals.
- Do not submerge the device in water.

## PROBLEM AND SOLUTION

PROBLEM	SOLUTION
The screen is flashing.	The solar panel is not getting enough power. Make sure there is enough light. Check that the panel is not covered or dirty. If the problem still occurs, try rebooting the device. Block the solar panel for several hours by covering the device, for example.
The screen displays: <ul style="list-style-type: none"> <li>· LL.L</li> <li>· HH.H</li> <li>· --</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>· If the temperature is outside the measuring range, 'LL.L' (&lt;-19.9°C) or 'HH.H' (&gt;69.9°C) is displayed.</li> <li>· If the humidity is outside the measuring range, '--' (&lt;10%) or '99%' (&gt;99%) is displayed.</li> </ul>

## ENVIRONMENTAL GUIDELINES



This symbol on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it must be brought to the applicable collection point for recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.



The packaging is recyclable. Please treat the packaging ecologically.

## GARANTIA

Este aparato tiene un periodo de garantía de 2 años a partir de la fecha de compra. Durante el periodo de garantía, el distribuidor será completamente responsable de los defectos directamente asignables a errores del material y fabricación. Cuando se detecten este tipo de errores, y siempre que se estime necesario, el aparato se sustituirá o reparará. A partir de ese momento, el periodo de garantía de 2 años no volverá a iniciarse, sino que seguirá siendo de 2 años a partir del momento de compra. La garantía se concede sobre la base del recibo de caja. La garantía de los accesorios y componentes sujetos a desgaste es de 6 meses.

La garantía y la responsabilidad/imputabilidad del proveedor y el fabricante expiran automáticamente en los siguientes casos:

- Cuando no se cumplan las instrucciones que aparecen en este manual.
- En el caso de una conexión inadecuada, por ejemplo, a una tensión eléctrica demasiado alta.
- En caso de uso incorrecto, brusco o anormal.
- En caso de insuficiente o incorrecto mantenimiento.
- Si el consumidor o un tercero no autorizado realizan reparaciones o modificaciones en el aparato.
- Si se usan componentes o accesorios que no están recomendados o que no son suministrados por el proveedor/fabricante.

## INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Cuando utilice aparatos eléctricos, se deben seguir las instrucciones de seguridad mencionadas a continuación:

- Lea detenidamente estas instrucciones. Conserve este manual para consultarlo posteriormente.
- Antes del primer uso retire todos los materiales de embalaje y etiquetas promocionales. Asegúrese de que los niños no puedan jugar con el material de embalaje.
- Los niños no deben jugar con el aparato.
- Los accidentes o los daños ocasionados por el no seguimiento de estas normas son su propia responsabilidad. Ni el fabricante, ni el importador ni el distribuidor pueden

ser considerados responsables a este respecto.

- No utilice el aparato al aire libre.
- No encienda nunca el aparato cerca de una estufa de gas o eléctrica, ni en un lugar donde pueda entrar en contacto con un horno eléctrico o con otro aparato caliente.
- Nunca sumerja el aparato, el cable de alimentación o el enchufe en agua o en cualquier otro líquido. Esto evitará choques eléctricos o incendios.

## PIEZAS

1. Pantalla
2. Visualización de temperatura  
Rango de medición: 0~50 °C (32~122 °F), precisión ±1 °C (1,8 °F)
3. Visualización de humedad  
Rango de medición: 10%~99%, precisión ±5
4. Panel solar
5. Interruptor °C / °F
6. Imán
7. Soporte plegable

## USO

- Debido a la falta de energía y a la posible exposición a situaciones extremas durante el embalaje y el transporte, los sensores están en modo de reposo. Los valores se mostrarán correctamente solo después de algún tiempo de uso normal.
- La temperatura puede visualizarse tanto en grados Celsius como Fahrenheit. Puede ajustarlo con el interruptor de la parte trasera.
- Abra el soporte desplegable de la parte posterior y coloque la unidad en la posición deseada. O cuelgue el aparato con el imán contra una superficie ferrosa.
- Coloque el aparato en un lugar con suficiente luz al interior de la casa. Oriente los paneles solares hacia la fuente de luz, que puede ser una ventana o una lámpara. Después puede mover el dispositivo.
- No exponga el aparato a la luz solar directa ni lo utilice al aire libre. Mantenga el aparato alejado de interferencias electromagnéticas fuertes.
- Después de 10-30 segundos, los paneles solares tienen suficiente energía y la unidad muestra la temperatura ambiente y la humedad en la pantalla.
- Las condiciones ambientales recomendadas son 22~26 °C y 40 %~70 %.



## LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- Si es necesario, limpie el aparato con un paño suave o húmedo.
- No limpie ninguna parte del producto con benceno, diluyente, disolventes o productos químicos.
- Nunca sumerja el aparato en agua.

## PROBLEMAS Y SOLUCIONES

PROBLEMAS	SOLUCIONES
La pantalla parpadea.	El panel solar no recibe suficiente energía. Asegúrese de que haya suficiente luz. Compruebe que el panel no está cubierto ni sucio. Si el problema persiste, intente reiniciar el dispositivo. Bloquee el panel solar durante varias horas, por ejemplo, cubriendo la unidad.
La pantalla muestra: LL.L HH.H --	Si la temperatura está fuera del rango de medición, aparece "LL.L" (<-19,9 °C) o "HH.H" (>69,9 °C). Si la humedad está fuera del rango de medición, aparece "--" (<10 %) o "99 %" (>99 %).

## DIRECTRICES MEDIOAMBIENTALES



El símbolo en el producto o en el embalaje indica que este producto no puede ser tratado como residuo doméstico. Se debe llevar a un lugar en el que se reciclan equipos eléctricos y electrónicos. Si se asegura de que este producto se desecha correctamente, usted ayudará a evitar posibles consecuencias negativas para las personas y el medio ambiente que serían causados por un tratamiento de residuos inadecuado. Para obtener información más detallada sobre el reciclaje de este producto, póngase en contacto con su ayuntamiento, o con la empresa o departamento responsable del servicio de recogida de basura doméstica, o con la tienda donde adquirió el producto.



El material de embalaje es reciclable. Trate el embalaje de una manera medioambientalmente responsable.

## GARANZIA

La garanzia dell'apparecchio è valida per 2 anni a partire dalla data di acquisto. Durante il periodo di validità della garanzia, il distributore si assume la piena responsabilità dei difetti dei materiali o di quelli di fabbricazione. In caso di presenza di tali difetti, se necessario, si procederà alla sostituzione o alla riparazione dell'apparecchio. Il periodo di garanzia di 2 anni non ricomincia in quel momento, ma continua per 2 anni dalla data di acquisto dell'apparecchio. Per la garanzia fa fede la data riportata sullo scontrino. Se l'apparecchio si rivela difettoso nel periodo di validità della garanzia, cioè 2 anni, potete portarlo, insieme allo scontrino, nel negozio dove l'avete acquistato.

La garanzia sugli accessori e sui componenti soggetti a usura è di 6 mesi. La garanzia e la responsabilità del negoziante e del produttore decadono automaticamente nei seguenti casi:

- mancata osservanza delle istruzioni contenute nel presente manuale;
- errato collegamento, per esempio con tensione elettrica troppo alta;
- uso errato, anormale e manesco;
- manutenzione insufficiente o errata;
- riparazione o modifiche all'apparecchio eseguite dal cliente o da terzi non autorizzati;
- uso di accessori o componenti non raccomandati o forniti dal negoziante o dal produttore.

## INDICAZIONI DI SICUREZZA

Quando si utilizzano dispositivi elettrici, è necessario tenere presenti le seguenti istruzioni di sicurezza:

- Leggere con attenzione le presenti istruzioni. Conservare le istruzioni per possibili future consultazioni.
- Prima di utilizzare il prodotto, togliere tutti gli imballi e gli eventuali adesivi promozionali. Assicurarci che i bambini non giochino con gli imballaggi.
- I bambini non possono giocare con l'apparecchio.
- Gli incidenti o i danni causati dalla mancata osservanza delle presenti istruzioni sono responsabilità dell'utilizzatore. Non possono essere ritenuti responsabili per tali danni né

il produttore, né l'importatore, né il fornitore.

- Non utilizzare o conservare l'apparecchio all'aperto.
- Non posizionare mai l'apparecchio sopra o vicino a un fornello a gas o elettrico oppure in luoghi in cui possa venire a contatto con apparecchi a elevate temperature.
- Non immergere mai l'apparecchio, il cavo o la spina in acqua o in altri liquidi. Questo per evitare scosse elettriche o incendi.

## COMPONENTI

1. Display
2. Indicazione della temperatura  
Campo di misura: 0~50°C (32~122°F), precisione  $\pm 1^\circ\text{C}$  (1,8°F)
3. Indicazione dell'umidità  
Intervallo di misurazione: 10%~99%, precisione  $\pm 5\%$
4. Pannello solare
5. Interruttore °C / °F
6. Magnete
7. Supporto pieghevole

## UTILIZZO

- A causa della mancanza di energia e della possibile esposizione a situazioni estreme durante l'imballaggio e il trasporto, i sensori sono in modalità riposo. I valori saranno visualizzati correttamente solo dopo un certo periodo di tempo in condizioni di utilizzo normale.
- La temperatura può essere visualizzata sia in gradi Celsius che Fahrenheit. È possibile impostarla con l'interruttore sul retro.
- Aprire il supporto pieghevole sul retro e posizionare l'apparecchio nella posizione desiderata. Oppure appendere l'apparecchio con il magnete contro una superficie ferrosa.
- Collocare l'apparecchio in un luogo chiuso e sufficientemente illuminato. Puntare i pannelli solari verso la fonte di luce, che può essere una finestra o una lampada. È possibile spostare il dispositivo in seguito.
- Non esporre l'apparecchio alla luce solare diretta e non utilizzarlo all'aperto. Tenere l'apparecchio lontano da forti interferenze elettromagnetiche.
- Dopo 10-30 secondi, i pannelli solari hanno energia sufficiente e l'apparecchio mostra la temperatura e l'umidità ambientale sul display.
- Le condizioni ambientali consigliate sono 22~26°C e 40%~70%.

## PULIZIA E MANUTENZIONE

- Se necessario, pulire l'apparecchio con un panno morbido o umido.
- Non pulire nessuna parte del prodotto con benzene, diluenti, solventi o prodotti chimici.
- Non immergere mai l'apparecchio in acqua.

## PROBLEMI E SOLUZIONE

PROBLEMI	SOLUZIONE
Il display lampeggia.	Il pannello solare non riceve energia sufficiente. Assicurare sufficiente luce. Verificare che il pannello non sia coperto o sporco. Se il problema persiste, provare a riavviare l'apparecchio. Bloccare il pannello solare per alcune ore, ad es. coprendo l'apparecchio.
Il display visualizza: <ul style="list-style-type: none"><li>· LL.L</li><li>· HH.H</li><li>· --</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>· Se la temperatura non rientra nell'intervallo di misurazione, viene visualizzato "LL.L" (&lt;-19,9°C) o "HH.H" (&gt;69,9°C).</li><li>· Se l'umidità dell'aria non rientra nell'intervallo di misurazione, viene visualizzato "--" (&lt;10%) o "99%" (&gt;99%).</li></ul>

## MISURE AMBIENTALI



Il simbolo sul prodotto o sulla confezione indica che esso non deve essere trattato come rifiuto domestico. Deve, al contrario, essere conferito al punto di raccolta predisposto per il riciclo delle apparecchiature elettriche ed elettroniche. Facendo in modo che questo prodotto venga smaltito correttamente aiuterete a prevenire potenziali conseguenze negative per l'ambiente e la salute dell'uomo, che potrebbero essere causate da uno smaltimento non corretto. Per maggiori informazioni sul riciclo di questo prodotto, consultare le autorità comunali, l'azienda o il servizio responsabili della raccolta dei rifiuti domestici o il negozio in cui il prodotto è stato acquistato.

Il materiale di imballaggio è riciclabile. Lo smaltimento dell'imballaggio deve avvenire al fine di tutelare l'ambiente.

## ZÁRUKA

Práva a povinnosti prodávajícího a kupujícího ohledně práv z vadného plnění se řídí příslušnými obecně závaznými předpisy dle občanského zákoníku.

1. Trvání záruky: 2 roky

2. Záruka se nevztahuje

a) na mechanické poškození

b) nesprávné používání v rozporu s návodem k použití

3. Záruka zaniká:

- při použití spotřebiče jinak než v je uvedeno v manuálu (nesprávným postupem)
- při provádění opravy nebo změny na spotřebiči osobou jinou než pověřenou naším servisem

Prodávající odpovídá kupujícímu, že zboží při převzetí nemá vady. Zejména prodávající odpovídá kupujícímu, že v době, kdy kupující zboží převzal:

- má zboží takové vlastnosti, které výrobce v tomto návodu popisuje,
- se zboží hodí k účelu, ke kterému výrobce uvádí,
- zboží odpovídá jakostí nebo provedením smluvenému vzorku nebo předloze, byla-li jakost nebo provedení určeno podle smluveného vzorku nebo předlohy,
- zboží vyhovuje požadavkům právních předpisů.

Projeví-li se vada v průběhu šesti měsíců od převzetí, má se za to, že zboží bylo vadné již při převzetí.

Pokud není u výrobku uvedeno jinak, činí záruční doba 24 měsíců. Záruční doba počíná běžet od převzetí věci kupujícím.

Práva z vadného plnění uplatňuje kupující u prodávajícího na adrese jeho provozovny, v níž je přijetí reklamace možné s ohledem na sortiment prodávajícího zboží, případně i v sídle nebo místě podnikání. Za okamžik uplatnění reklamace se považuje okamžik, kdy prodávající obdržel od kupujícího reklamované zboží.

Reklamací lze také uplatnit v servisním středisku na adrese **DOMO-elektro s.r.o., Na Kobyle 783, 345 06 Kdyně, Česká republika, tel. (+420) 379 422 550, servis@domo-elektro.cz**

*Pro rychlé a bezproblémové vyřízení reklamace doporučujeme přiložit k reklamaci doklad o koupi a průvodní dopis s popisem závady a zpáteční adresou s telefonickým kontaktem.*

## BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Při používání jakéhokoli el. spotřebiče dbejte zvýšené opatrnosti a dodržujte určitá bezpečnostní pravidla:

- Pečlivě si přečtěte tyto informace a manuál nechte i pro pozdější nahlédnutí.
- Ujistěte se, že před použitím odlepíte a odstraníte veškeré reklamní a ochranné fólie.

- Dohlédněte, aby si děti nehrály s přístrojem.
- Za rizika při nesprávném používání nebo nedodržování bezpečnostních zásad je odpovědný uživatel. Výrobce, dovozce ani prodejce nenese odpovědnost za takto vzniklá rizika špatné manipulace.
- Nepoužívejte přístroj venku.
- Nikdy neumísťujte přístroj do blízkosti plynového, nebo elektrického sporáku, či trouby, ani do blízkosti jiného zdroje tepla.
- Nikdy neponořujte spotřebič ani přívodní kabel se zástrčkou do vody. Při namočení hrozí riziko poranění el. proudem.

## ČÁSTI

1. Displej
2. Zobrazení teploty  
Rozsah měření: 0-50°C (32-122°F), přesnost ±1°C (1,8°F)
3. Zobrazení vlhkosti  
Rozsah měření: 10%-99%, přesnost ±5%
4. Solární panel
5. Přepínání °C / °F
6. Magnet
7. Skládací stojan

## POUŽITÍ

- Z důvodu nedostatku energie a možného vystavení extrémním situacím při balení a
- přepravě jsou senzory spotřebiče v režimu spánku. Hodnoty se správně zobrazí až po
- určité době při běžném používání.
- Teplota může být zobrazena v jednotkách °C ale i °F. Můžete nastavit přepínačem na
- zadní straně přístroje.
- Otevřete výklopný stojánek na zadní straně přístroje a umístěte přístroj na požadované
- místo. Nebo můžete zavěsit zařízení magnetem na kovový povrch.
- Umístěte spotřebič do interiéru na místo s dostatkem světla. Je nutné nasměrovat solární panely ke zdroji světla, tím může být okno nebo lampa. Poté můžete zařízení přesunout.

- Nevystavujte zařízení přímému slunečnímu záření a nepoužívejte jej venku. Udržujte zařízení mimo silné elektromagnetické rušení.
- Po 10-30 sekundách mají solární panely dostatek energie a spotřebič zobrazuje na displeji okolní teplotu a vlhkost.
- Doporučené okolní podmínky jsou 22-26°C a 40%-70%.

## ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- V případě potřeby očistěte zařízení měkkým, vlhkým hadříkem.
- Žádnou část produktu nečistěte benzínem, ředidlem, rozpouštědly a chemikáliemi.
- Nikdy neponořujte přístroj do vody.

## PROBLÉMY A ŘEŠENÍ

PROBLÉMY	ŘEŠENÍ
Displej bliká.	Solární panel nemá dostatek energie. Ujistěte se, že má dostatek světla. Zkontrolujte, zda panel není zakrytý nebo znečištěný. Pokud problém přetrvává, zkuste restartovat jednotku. Blokujte solární panel na několik hodin např. zakrytím.
Na displeji se zobrazuje : · LL.L · HH.H · --	Pokud je teplota mimo rozsah měření, zobrazí se "LL.L" (<-19,9°C) nebo "HH.H" (>69,9°C). Pokud je vlhkost mimo rozsah měření, zobrazí se "--" (<10%) nebo "99%" (>99%).

## OHLED NA ŽIVOTNÍ PROSTŘEDÍ



Symbol na přístroji či na jeho obalu znamená, že s tímto výrobkem není možno nakládat jako s běžným domovním odpadem, nýbrž musí být odevzdán na místech určených ke sběru a likvidaci elektrických a elektronických zařízení. Dodržením tohoto doporučení chráníte životní prostředí a zdraví spoluobčanů. Více informací o možnostech likvidace nebezpečného odpadu obdržíte na obecních nebo městských úřadech, sběrných dvorech nebo v prodejně, kde jste přístroj zakoupili.



Obalové materiály jsou recyklovatelné, nakládejte s nimi podle předpisů pro životní prostředí.

## ZÁRUKA

Práva a povinnosti predávajúceho a kupujúceho ohľadom práv z chybného plnenia sa riadi príslušnými všeobecne záväznými predpismi podľa občianskeho zákonníka.

1. Trvanie záruky: 2 roky

2. Záruka sa nevzťahuje

a) na mechanické poškodenie

b) nesprávne používanie v rozpore s návodom na použitie

3. Záruka zaniká:

- pri použití spotrebiča inak ako v je uvedené v manuále (nesprávnym postupom)
- pri vykonávaní opravy alebo zmeny na spotrebiči osobou inou než poverenou naším servisom

Predávajúci zodpovedá kupujúcemu, že tovar pri prevzatí nemá vady.

Najmä predávajúci zodpovedá kupujúcemu, že v čase, keď kupujúci tovar prevzal:

- má tovar také vlastnosti, ktoré výrobca v tomto návode popisuje,
- sa tovar hodí k účelu, ku ktorému výrobca uvádza,
- tovar zodpovedá kvalitou alebo prevedením dohovorené vzorky alebo predlohe, ak bola akosť alebo prevedenie určené podľa dohodnutého vzorky alebo predlohy,
- tovar vyhovuje požiadavkám právnych predpisov.

Ak sa prejavia vada v priebehu šiestich mesiacov od prevzatia, má sa za to, že tovar bol chybný už pri prevzatí.

Pokiaľ nie je pri výrobku uvedené inak, je záručná doba 24 mesiacov.

Záručná doba začína plynúť od prevzatia veci kupujúcim.

Práva z chybného plnenia uplatňuje kupujúci u predávajúceho na adrese jeho prevádzky, v ktorej je prijatie reklamácie možné s ohľadom na sortiment predávaného tovaru, prípadne aj v sídle alebo mieste podnikania. Za okamih uplatnenia reklamácie sa považuje okamih, kedy predávajúci dostal od kupujúceho reklamovaný tovar.

Reklamáciu možno tiež uplatniť v servisnom stredisku na adrese **DOMO-elektro s.r.o., Na Kobyle 783, 345 06 Kdyně, Česká republika, tel. (+420) 379 422 550, servis@domo-elektro.cz**

*Pre rýchle a bezproblémové vybavenie reklamácie odporúčame priložiť k reklámácii doklad o kúpe a sprievodný list s popisom závady a spiatočnou adresou s telefonickým kontaktom.*

## BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Pri používaní jakéhokoli el. spotrebiče dbajte na zvýšenú opatrnosť a dodržujte určitá bezpečnostné pravidlá:

- Starostlivo si prečítajte tieto informácie a manuál nechajte aj k neskoršiemu nahliadnutiu.
- Uistite sa, že pred použitím odlepíte a odstránite všetky reklamné a



ochranné fólie.

- Dohliadnite, aby sa deti nehrali s prístrojom.
- Za riziká pri nesprávnom používaní alebo nedodržovanie bezpečnostných zásad je zodpovedný používateľ. Výrobca, dovozca ani predajca nenesie zodpovednosť za takto vzniknutá riziká zlej manipulácie.
- Nepoužívajte prístroj vonku.
- Nikdy neumiestňujte prístroj do blízkosti plynového, alebo elektrického sporáka, či rúry, ani do blízkosti iného zdroja tepla.
- Nikdy neponárajte spotrebič ani prívodný kábel so zástrčkou do vody. Pri namočení hrozí riziko poranenia el. prúdom.

## ČASTI

1. Displej
2. Zobrazenie teploty  
Rozsah merania: 0-50°C (32-122°F), presnosť ±1°C (1,8°F)
3. Zobrazenie vlhkosti  
Rozsah merania: 10%-99%, presnosť ±5%
4. Solárny panel
5. Prepínanie °C / °F
6. Magnet
7. Skladací stojan

## POUŽITIE

- Z dôvodu nedostatku energie a možného vystavenia extrémnym situáciám pri balení a preprave sú senzory spotrebiča v režime spánku. Hodnoty sa správne zobrazia až po určitej dobe pri bežnom používaní.
- Teplota môže byť zobrazená v jednotkách °C ale aj °F. Môžete nastaviť prepínačom na zadnej strane prístroja.
- Otvorte výklopný stojan na zadnej strane prístroja a umiestnite prístroj na požadované miesto. Alebo môžete zavesiť zariadenie magnetóm na kovový povrch.
- Umiestnite spotrebič do interiéru na miesto s dostatkom svetla. Je nutné nasmerovať solárne panely k zdroju svetla, tým môže byť okno alebo lampa. Potom môžete zariadenie presunúť.

- Nevystavujte zariadenie priamemu slnečnému žiareniu a nepoužívajte ho vonku. Udržujte zariadenie mimo silného elektromagnetického rušenia.
- Po 10-30 sekundách majú solárne panely dostatok energie a spotrebič zobrazuje na displeji okolitú teplotu a vlhkosť.
- Odporúčané okolité podmienky sú 22-26 ° C a 40% -70%.

## ČISTENIE A ÚDRŽBA

- V prípade potreby očistite zariadenie mäkkou, vlhkou handričkou.
- Žiadnu časť produktu nečistite benzínom, riedidlom, rozpúšťadlami a chemikáliami.
- Nikdy neponárajte prístroj do vody.

## PROBLÉMY A RIEŠENIA

PROBLÉMY	RIEŠENIA
Displej bliká.	Solárny panel nemá dostatok energie. Uistite sa, že má dostatok svetla. Skontrolujte, či panel nie je zakrytý alebo znečistený. Ak problém pretrváva, skúste reštartovať jednotku. Blokujte solárny panel na niekoľko hodín napr. zakrytím.
Na displeji sa zobrazuje : LL.L HH.H --	Ak je teplota mimo rozsahu merania, zobrazí sa "LL.L" (<-19,9°C) alebo "HH.H" (>69,9°C). Ak je vlhkosť mimo rozsahu merania, zobrazí sa "--" (<10%) alebo "99%" (>99%).

## OHL'AD NA ŽIVOTNÉ PROSTREDIE



Symbol na prístroji alebo na jeho obale znamená, že s týmto výrobkom nie je možné nakladať ako s domovým odpadom, ale musí byť odovzdaný na miestach určených na zber a likvidáciu elektrických a elektronických zariadení. Dodržaním tohto odporúčania chránite životné prostredie a zdravie spoluobčanov. Viac informácií o možnostiach likvidácie nebezpečného odpadu obdržíte na obecných alebo mestských úradoch, zberných dvoroch alebo v predajni, kde ste prístroj zakúpili.



Obalové materiály sú recyklovateľné, nakladajte s nimi podľa predpisov pre životné prostredie.



# DOMO Webshop

webshop.domo-elektro.be

NL

**Op zoek naar extra accessoires of is er een onderdeel stuk?**

**BESTEL** de originele DOMO-accessoires en -onderdelen via onze webshop

FR

**À la recherche d'accessoires supplémentaires ou une pièce est cassée?**

**COMMANDEZ** d'authentiques accessoires et pièces DOMO via notre webshop

DE

**Auf der Suche nach zusätzlichen Zubehörteilen oder ist ein Geräteteil defekt?**

**BESTELLEN SIE** die DOMO Original-Zubehör und -Ersatzteile über unseren Webshop

EN

**Looking for extra accessories or you have a broken piece?**

**ORDER** the original DOMO accessories and parts on our webshop

